

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhastós pettsor egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésre jutányosabb. Bélyegdíj: minden hirdetésért 60 fill. Nyiltér: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör»  
hivatalos közlönye.Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézete.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények,  
valamint a hirdetési díjak is.

## Ipari szakoktatás.

Újabb időben mindinkább erős hullámverése érezhető hazánkban az ipari szakoktatás kérdésének. Csak néhány éve, hogy az iparos-tanonczok elméleti oktatása közkötelezővé lett; az ipari szakoktatás fejlesztése érdekében lelkes szakfolyóiratunk csupán a jelen évtized folyamán fejtenek ki erőteljes akciózt; alig néhány éve, hogy magasabb fokú elméleti kiképzést nyújtó ipariskoláink ajtajai megnyitáltak s máris örömdetes eredményei mutatkoznak egyes iparágaink fejlődésének.

Az eddig elért eredmények, az ipari szakoktatás horderejét bizonyító külföldi buzdító példák, az eddig agrikul Magyarországgal újabban erős versenyre kelt oroszországi, amerikai, sőt ázsiai mezőgazdasági konkurrenczia, valamint a nyugati államok iparos elemeinek az olcsó munkaerővel kecségető Magyarország iránt napról-napra nyilvánuló érdeklődése nagyon is indokoltá teszik azt, hogy az illetékes tényezők napjainkban fokozódó előszeretettel karolják fel az ipar fejlődésének előfeltételét képező ipari szakképzés ügyét. Hogy ez a szakképzés mennyire nélkülözhetetlen feltétele az iparfejlődésnek, azt e század második felében három nagy európai állam ipar-fejlődésének története igazolta. Alig négy évtized előtt vezetett a francia, az elsősről csakhamar leszorította az angol, legújabbán pedig mindkettővel diadalmas versenyre kelt a német. S miért? Ipari szakoktatásunk újabbkori fejlődése adja meg a feleletet; tudvalevőleg ez időszert a német ipari szakoktatás páratlan fejlődést képes felmutatni.

Mezőgazdasági pozíciónk szintén nem ok nélkül teszi indokoltá az iparfejlesztésre irányított figyelmünket. A míg jó pénzért adhattuk el a külföldnek búzáinkat s kiapadhatlan «élestára» voltunk szomszédainknak: nem volt okunk féltetni existenciánkat. Ma mindez megváltozó félben van s ki tudja, vajjon a közel jövőben — habár csak átmenetileg is — nem nézhetünk-e még nagyobb válság elé.

Szerencsénk, hogy népünk intellektuális ereje bármikor kiállja a legrohamosabb ipari fejlődés követelményeit, szerencse, hogy iparfejlődésünk bölcsője már meg volna s csak ringatni kell tovább, s végre szerencse az is, hogy a kínálkozó olcsó munkaerő biztosítja számunkra ipar-óriás szomszédaink érdeklődését és abbéli hajlandóságukat, hogy a kedvező alkalomra váró magyar ipar-fellendülésnek lelkes bajnokok lesznek. Legalább erre enged következtetni az a köztudomású tény, hogy német és angol vállalkozó csoportok máris tárgyalásokat folytatnak az illetékes tényezőkkel egyetemben, hazánk területén létesítendő nagy-szobású fémárúgyár, tiszta angol anyagot gyártó fonógyár, fatöltő-gyár, üveggyár stb. felállítása céljából.

Szemből ezekkel a részben kényszerítő, részben kedvező conjuncturákkal, azt látjuk, hogy hazánkban az ipar fejlődését elsősorban előmozdító ipari szakoktatás tényezői fölötté hiányosak. Mert az ipar-fejlődés nem csupán iparos-tanoncziskolákat, de főképen magasabb kiképzést nyújtó, lehetőleg tanműhelylyel kapcsolatos szakiskolákat s a legmagasabb kiképzést megadó ügynevezett közép-ipariskolákat is feltételez. E részben pedig hazánk viszonyai általában a legkedvezőtlenebbek. A míg az iparos-tanoncziskolák száma a legutóbbi hivatalos kimutatások szerint megközelíti a négy-százat — s ez főképen az 1884. évi XVII. t.-cz.-nek köszönhető — addig ipari szakiskoláink, tanműhelyeink és női ipariskoláink száma mindössze csak mintegy 40; a legmagasabb kiképzést nyújtó közép-ipariskolánk pedig összesen csak 3 van, ebből kettő a fővárosban s egy a szomszédos Kassán.

Addig, a míg különösen ez utóbbi számok meg nem hatványozódnak, nem is gondolhatunk iparunk fejlődésére, mert az csak nyilvánvaló, hogy közel egy millió ipari foglalkozású népességünk azon részének, mely a gyakorlati kiképzésen, illetve a nyers munkaerőn kívül több-kevesebb elméleti szakképzettséget s ma-

gasabb közügyességet igényel, ez idő szerinti ipariskoláink nem elegendők.

Megjegyzendő, hogy az aránylag elég nagy számú, de legalsóbb fokú iparos-tanoncziskolák a fejlettebb ipar követelményeinek megfelelő elméleti kiképzést egyáltalán nem nyújthatják, marad tehát felsőbbfokú ipariskolánk alig ötven, azok is aránytalan szétszórva s ezszembenszázakra úgy a lateiner pályára előkészítő iskoláinknak száma.

Érvényesül is, közgazdasági helyzetünk mérhetetlen kárára, a pályaválasztás tekintetében való nagy aránytalanság s még csak hibáztatni sem lehet a szülőt, mert hiszen szorult anyagi helyzetében, csupán kényelmi szempontból, készséggel ragadja meg a lateiner pályára képesítő s minden nagyobb városban kínálkozó középiskolát. Ez az abnormitás feltűnően mutatkozik éppen vármegyénkben, illetve városunkban. Az egész vármegye területén van összesen 3 iparos-tanoncziskola, a mely, mint fentebb is jeleztem, csupán a legelemibb elméleti képzettség nyújtására alkalmas s kiválóbb közügyesség átplántálása egyáltalán nem is hivatása; ellenben szellemi foglalkozásra előkészítő iskoláink vannak bőven, igaz, hogy nagy kényelmére a szülőknek, de természetüknél fogva olyanok, hogy a nemzeti vagyonosodás tekintetében jelentékenyebb hatásuk alig lehet. Nehogy azonban bárki is kárhóztassa ezeket az intézeteket, nyiltan kimondjuk, hogy ezekre is nagy szükség van, sőt a jelen körülmények között valósággal áldásosak, de viszont épp oly szükséges volna az is, hogy vármegyénkben ha nem is mindjárt a legfelsőbb kiképzést nyújtó «közép-ipariskola», de legalább egy «tanműhelylyel kapcsolatos ipari szakiskola» állítsassék fel, — mely míg egyrészt minden igényt kielégítő elméleti képzettséggel kapcsolatban valamely iparág — teszem azt: fa-, bőr- vagy anyagiparág — körében kiváló közügyesség fejlesztésére üdvösen működhetnék, másrészt predesztinálva volna arra, hogy alapot teremtsen mezőgazdasági termelésre különben sem kiválóan hivatott vármegyénk ipar-fejlődésének.

## Oly elborult a lelkem...

Oly elborult a lelkem néha  
S a mit a lét nyújt, oly kevés:  
A múlt, jelen már nem vidít föl  
S nem biztat a reménykedés.  
Pedig mi boldog voltam egykor,  
Derültek voltak napjaim,  
S a szép idők oly játszva tűntek,  
Mint fény sugar víz habjain.  
A boldogságot nem kerestem  
És lám, azt mégis fölfeletem  
Egy drága kincs — egy földi angyal  
Gyöngéd szerelme lágy ölén.  
Oly gazdag voltam én e kincsessel,  
E gyémánt kedves volt nekem —  
És gazdagságom koronája  
Te voltál — édes szerelmem!  
Voltál?... dehogy, hiszen szerelmem  
Ma is oly forró lánggal ég —  
De tört szívem fájón dobog most  
A drága, kedves angyalért!  
Fájón dobog, mert elvesztetem  
Éltem e fényes csillagát  
És nincsen ir, a mely e sebret  
Vigasztalást, — vagy enyhét ad.  
Óh szívesem feledném mindezt,  
Hisz a lelkem olyan beteg,  
De nem tudom azt elfelejteni,  
Két szívem most is úgy szeret...  
Ezért oly elborult a lelkem  
S a mit a lét nyújt, mind kevés:  
A múlt, jelen föl nem vidíthat  
S nem biztat a reménykedés.

öd.

## Az én pátriám.

(Az Eperjesi Széchenyi-körben 1899. febr. 1-én tartott felolvasás.)  
Írta: Klein Béla. (Folytatás.)

A Vág mentén két oldalt sűrűn sorakoznak egymás mellé kisebb-nagyobb helységek; a legtöbbit egy-egy nemesi család félszke. Talán egy megye sem bővelkedik annyira köznemesi családokban, mint éppen Liptó s egynehány országos nevezetességre tett szert. Így az ősi Bogomér ivadéka: a Szent-Iványi, Szemrecsányi, Baán-családok, az Andaházyak, Madocsányiak, Rakovszkyak, Okolicsányiak, Horánszkyak, Pongráczok. A Palugyay-család a primi occupantesekhez tartozik; emlékeit egész az Etel-közig felviszi. Akkoriban Kiev városát bírták, mely «terra Palugya» nevet viselt.

Ezek mellett tömérdek itt az elparasztosodott kis nemes, az úgynevezett bocskorosok, kik nagyra vannak nemességükkél.

Ezeket figurázza ki a következő adoma: A mikor az ilyen rátartó bocskoros úrfiától apja, anyja hollétét tudakolták, azt felelte: *úr-atyám a trágyát hordja a mezőre, anyám-asszony a teheneket feji.*

Az etele rágalmakat a liptóiakról bizonyára a szomszéd szepesiek terjesztik, a mért, hogy a liptói ember tudoknak csúfolja őket. Ugyanezen forrásból kerülhetett ki a következő adoma is: Valamikor régen, talán Mátyás király uralkodása idejében három telivér liptói a király elé járult, ajándékképpen ostyepkát és ősi túrók vivén magával. Mondókaikat már jó eleve betanulták. Az elsőnek azt kellett mondani: Isten áldja a királyt, a másodiknak: a felséges királynét is, — a harmadiknak: és az egész királyi családod. Történt azonban, hogy a király színe előtt első emberünk a terem sima parkettjén megcsúszott s ostyepkástól hanyatt vágódott, miért is a betanult mondóka hejlett

azt találta mondani: *vigyén el az ördög, mire a másik programszerűen felkiáltott: a felséges királynét is, a harmadik meg lelkesen toldotta: és az egész királyi családot!*

A megye székhelye Liptó-Szent-Miklós, épp a központon fekszik. A megye népe szeretettel s büszkeséggel tekint fővárosára, a mint azt Mikszáth egyik jóízű rajzában találóan elmeséli. Alföldi munkáról jövet a nagy pályvás létrás-szekér mellett baktatnak s előre örülnek az aranyos Mikulásnak, egyre hajtogatva: ez aztán a szép város, a pompás város, a mi drága Mikulásunk. Pedig hát épp Budapestről jönnek az Istenadták.

Szent-Miklós fejlődése az utóbbi évtizedekben stagnál, a mióta törvényszékét Rózsahegyre tették át s csak az erősen kifejtett bőrpar — nagyarányú gyáraival — kölcsönöz neki egy kis lendületet. Heti-vásárai meg lehetős élelnek, ilyenkor betódul a városba a környékbéli apró gentry s a «Fekete sas»-nál összegyülekezve, Pityókkal — magyar nóták mellé — huzatja az elmaradhatlan trávnicákat.

Liptó-Újvártól nyugatra, a Hibica patak mellett egy igénytelen kis helység fekszik: Hibbe mezővárosa. Oppidum Hibbe. Német bányászok alapíthatták, kik a Kriván szakadékaiban hajdan állítólag virágzó arany-és ezüstbányák kiaknázása végett telepedhettek ide a közel Szepességről, vagy a bányavárosokból. Ezt bizonyítják a város egyes dűlőinek német nevei, u. m.: Grab (Graben), Flomberg (Flaumenberg), Krummsteg. Más dűlő-nevek erősen el vannak torzítva, úgy kell kihámozni a germán eredetet. Így vagyunk a családnevekkel is. A Graichmannok, Vogekek mellett a Brandosok (Brandeis), Hardánok (Hadermann) német eredetre mutatnak.

Mindamellett túlsúlyban lehetett a tót elem. Most a város népe erősen, szláv jellegű s túlnyomó részében

Azt hiszszük, hogy ilyen természetű intézetnek felállítására reményünk lehet annál is inkább, mert a Szentandrassy-féle nemes alapítvány — mely kifejezetten ilyen célra adatott, — máris tekintélyes összeget képvisel, de reményünk lehet az eszme mielőbbi megvalósulására azért is, mert városunk képviselőtestülete bizonyára épp olyan örömmel fog közreműködni annak megvalósításában, mint a milyen buzgalommal illetékes helyen e tervvel máris foglalkoznak. Csak egy atomja vagyunk ugyan az egész országnak, s az elől érintett országos érdekeket Eperjes városa egymaga nem fogja ugyan diadalra juttatni; de bizonyára egy lépést tesz abban az irányban, melyben — ha nálunk erősebbek is követni fognak bennünket — nemzeti megzimosodásunk hajnalhasadását üdvözölhetjük. (—P.)

## Szarvasmarha-díjazás.

Sárosvármegye Gazdasági Egyesülete a kisgazdák körében a szarvasmarha-tenyésztés iránt a kedvet terjeszteni szándékozván: célját úgy véli elérhetőnek, ha alkalmat nyújt a kisgazdák-nak arra, hogy marha-állományuk egyes példányait egymással egybe hasonlítva, az összehasonlítás után ki-ki megalkothassa magának azokat az irányelveket, melyet követnie kell, ha azt akarja, hogy gazdatársaival egy úton és egyenlő eredménnyel haladhasson, illetve működhessen.

Kétségtelen, hogy e mód által csak morális befolyást gyakorolhatunk a kisgazdára s nem tagadhajuk, hogy sok esetben ez is elég. E mellett azonban célunkat még inkább elérjük, ha a kisgazda marhaállományának okszerű táplálása, tartása s gondos ápolása érdekében kifejtett fáradozását anyagilag is elismerve látja s az elismerésnek ezt a módját a kisgazda az állatdíjazáson találhatja fel, mely díjazásokkal az arra érdemeseket a helyes irány folytatására, — a gyengébbeket pedig annak felkarolására s követésére buzdítjuk.

Az ilyen díjazásoknak azonban csak akkor lehet az egész vármegye kisgazdáira — mint szarvasmarha-tenyésztéssel foglalkozókra — kihatása, ha azokat a vármegyének nem egy s ugyanazon helyen, hanem különböző vidéken s legalább is évenként egyszer vagy kétszer tartjuk meg, mert azon, ebben az esetben, a vármegye kisgazdái általában részt vehetnek, — s minden vidéknek alkalmat adunk arra, hogy a marha-tenyésztés terén tett haladását bemutassa, hogy egymással versenyre kelve, a helyesnek és jónak elajánítása mellett, a hiányok pótlására törekedjenek.

Másrésztől azonban az ilyen díjazások által a mezőgazdaságnak e fontos ágazatával foglalkozók, illetve azok, a kik ennek az ügynek zászlóvivői, előharcosai: megismerhetik a vármegye különböző vidékének szarvasmarha-állományát, miáltal a jövőre nézve gondoskodhatnak azokról a módokról, a melyeket szükségesnek vélnék a netán egyik-másik helyen, egy vagy más irányban észlelt hiányok és hátrányok kiküszöbölésére.

Ezeknek az irányelveknek szem előtt tartásával határozta el Sárosvármegye Gazdasági Egyesületének igazgató-választmánya, hogy a f. év augusztus havában, a magas földművelésügyi miniszterium anyagi támogatásával, ily szarvasmarha-díjazást rendez.

Tekintettel arra a körülményre, hogy a vármegye központján körül eső járásközségeinek ily versengésre az alkalom, a múlt év őszén Eperjesen megtartott általános állatkiállításán, már meg volt adva, — ez alkalommal a vármegyének központjától távolabb eső járásaira, illetve ezek kisgazdáira kellett tekintettel lenni,

a kik a közérdek javának előmozdítása céljából rendezett ily ügyektől, a nagy távolság miatt, távol maradni kénytelenek. Ezért mondották ki a díjazásnak ez-uttal Bártfa sz. kir. városban leendő megtartását.

Kiemelendőnek tartom azt, hogy az egyesületnek célját az képezi, hogy a díjazáson a kisgazdák állatjaikkal minél tömegesebben résztvegyenek, s hogy ez megtörténhessen, gondot fognak fordítani arra, hogy a résztvevő gazdáknak minél kevesebb kiadást okozva, a díjazást minél alkalmasabb időben tartsák meg.

Ezért határozták el azt, hogy a díjazás egy nap alatt legyen eszközölendő, vagyis hogy az e célra kijelölt helyen beállított állatokat reggel 8 órakor bírálattal alá vevén: az eredményt nyomban kihirdessék s a díjakat is még ugyanazon nap délutánján kiosszák, s így az állatok még aznap este elhajthatók legyenek.

Midőn a gazdasági egyesületnek erről a fontos és üdvös elhatározásáról a gazdaközönséget ez úton kívánom értesíteni, azt az óhaját fűzőm sorainhoz: vajha a gazdaközönség, a magas kormány és a vármegyei gazdasági egyesület nemes intenczióját megértve, vállvetve igyekeznek azon, hogy az ez intencziókban lefektetett eszmék mindinkább megvalósulásukhoz közeledjenek és vármegyénk szarvasmarha-tenyésztésének felvirágzásához vezessenek. *Havas J.*

## Vármegyénk és városaink.

**Kinevezés.** Vármegyénk főispánja dr. *Eisner József* makoviczai járásorvost *tiszteletbeli vármegyei főorvossá* nevezte ki.

**Központi választmány.** Vármegyénk központi választmánya f. é. május 2-ikán d. e. 10 órakor gyűlést tart, melynek tárgyát az országgyűlési képviselőválasztók 1900-ik évi névjegyzékének kiigazítása körül szükséges munkálatoknak törvényszerű megindítása fogja képezni.

**A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület,** mint már jeleztük, 1899. évi augusztus hó 21-ikén Bártfán, szarvasmarha-díjazásnak a tartását határozta el. Ennek tervezetéből kiemeljük a következőket: A díjazáson résztvehetnek a vármegye összes gazdái a náluk született s felnevelt tehennel (borjúval vagy anélkül), 1—2 éves üszökkel és 1—1½ éves bikaborjúkkal. A díjakban első sorban pingvau, illetve ezen fajta keresztetted egyedei részesülnek s csak ezek hiányában adhatók ki a díjak más fajtájú, de kifogástalan állatoknak is. Mindazok, kik állatjaikkal ezen a díjazáson résztvenni óhajtanak, ebbeli szándékukat a gazdasági egyesület titkárnál (Eperjes, Szébeni-út 14. sz.) legkésőbb f. évi július hó 15-ig bejelentik, midőn megemlítik az elővezetendő állat nemét (bika, tehén, üsző fajtát, darabszámát és korát) A bejelentett állatokat tulajdonosaik 1899. évi augusztus hó 21-ikén reggel 8 órára Bártfára, az annak idején közzeendő hirdetésben megjelölt helyre, kötelesek beállítani; később érkező állatok a vásártérre már be nem bocsáttatnak. Takarmányról a kiállított gondoskodnak. Takarmány piaci áron a helyszínen kapható lesz. A bejelentett állatok váms- és térdíjmentesek. A bírálatot a gazdasági egyesület igazgató-választmánya által e végett felkért gazdasági egyesületi tagok eszközölik. A bírálattal reggel 8 órakor kezdetét veszi s befejeztével az eredményt azonnal kihirdetik, illetve az állatok fejénél alkalmazott jelzőtáblán a közönség tudomására hozzák. A díjakat d. u. 4 órakor osztják ki. A bejelentett, illetve a díjazáshoz elővezetett állatok a díjazás területéről csak d. u. 5 órakor hajthatók el. A díjak a következők: I. Tehenek részére szopóborjúval vagy a nélkül, 1. díj 40 korona, 2. díj 30 korona, 3. díj 25 korona, 4. díj 20 korona, 5. díj 15 korona, 6. díj 10 korona. II. 1—1½ éves bikaborjúk részére: 1. díj 40 korona, 2. díj 30 korona, 3. díj 20 korona, 4. díj 10 korona. Ha valamely csoportban díjazásra

érdemes állatok elegendő számban nem találhatnának, a fennmaradó díjak a bíráló-bizottság által más csoportban is felhasználhatók.

**Ragados állatbetegségek Sárosvármegyében** 1899. ápr. 19-ikén. *Lépfene:* Kapipályvágás 1 u., Kruzhlyova 2 u.; összesen 2 község 2 udvar. *Veszétség:* Radács 1 udvar. *Sertésorbáncz:* Kakasfalva 1 u., Kerek-rét 1 u., Radoma 2 u.; összesen 3 község 4 udvar. *Sertésvész:* Alsó-Sebes 1 u., Fulya 1 u., Kis-Sáros 1 u., Magyar-Jakabfalva 1 u., P-Peklen 1 u., Tót-Soóvár 1 u., Vörösvágás 1 u.; összesen 7 község 7 udvar.

**Zárlat.** Kapipályvágás községben a szarvasmarhák között a lépfene, Sverzsó és Tarnó községben az ebállomány között a veszétség ragályos betegség megállapítottán, a nevezett községben és pedig Kapipályvágáson április hó 18-tól 14 napi udvar-, Sverzsó és Tarnó községben április 13-tól 40 napi községi-zárlatot rendeltek el az említett állatokra.

**Zárlat-feloldás.** Piller-Peklen községben a sertésvesz ragályos betegség miatt elrendelt udvar-zárlatot feloldották.

## H I R E K.

\* **Gör.-kath. húsvét.** Gör.-kath. hitvallású polgártársaink húsvéti ünnepét április 30-ikán és május 1-sején fogják a szokott bensőséggel és ünnepelességekkel megtartani. Tudjuk, hogy városunk társadalmi életének összes tényezői és tagjai ezt az alkalmat is a legkészségesebben fogják felhasználni arra, hogy városunknak oly annyira népszerű s oly általános tiszteletben és nagybecsülésben álló püspökét őszinte érzelmeik és ünnepi jókívánataik felől biztosítsák.

\* **Gör.-kath. egyházmegyei hírek.** Dr. *Vályi János* eperjesi püspök, a közeledő húsvéti ünnepnek alkalmából, a székhelyén lakó papözvegyek és árva-között 250 frtot osztott ki. — *Halálozás.* *Podhajecsky Antal* világi görög-kath. lelkész meghalt. — A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium a *cserninai* tanító fizetését 17 frttal és a *selybi* tanító fizetését 100 frttal 400 frtra egészítette ki.

\* **Hivatal-vizsgálat.** *Bercselyi Jenő*, a kassai kir. ítélőtábla elnöke, több napot városunkban töltvén, a hatósága alá tartozó hivatalok vizsgálatával foglalkozott. A tapasztaltak felett teljes megelégedését nyilvánította.

\* **Pokorny Hermann**, az új hadtestparancsnok Kassára megérkezett s a hadtestparancsnokság vezetését átvette.

\* **Kitüntetés.** A kassai vasúti állomás főnöke: *Balpatoky Zsigmond*, a kabinet-irodától meglehetősen átiratot kapott, a melyben Ő Felsége legnagyobb megelégedésének adott kifejezést az ősi hadgyakorlatok alkalmával tapasztalt gyors és ügyes katonaszállítást, melyben a főnöknek jelentékeny része volt.

\* **Húsz év.** *Nemes Lajos* kir. tanácsos, Zemplénvármegye tanfelügyelője, április 10-ikén töltötte be húsz éves tanfelügyelői működését. A kiváló köztisztviselő minden oldalról meleg rokonszenves tüntetésnek volt részese ebből a szép alkalomból. Ebből az alkalomból a *Zemplén* című lap felette érdekes számadatokkal tájékoztat arról a valóban örvendetes és jelentékeny haladásról, a melyet a vármegyének népvétele és népoktatása tekintetében e húsz év alatt észlelni lehet s a melynek előmozdításában az ünneplettek kiváló érdemei vannak.

\* **Gyász.** *Asgúthi Körtvelyessy Jozefa* halt el ápr. hó 22-ikén Eperjesen. — *Oravets Mariska* április hó 26-ikán hunyt el ugyanitt, életének 38-ik évében. — *Cserneki és tarkói Desserffy Robertné* szül. *berthóti Bethóty Petronella* hunyt el ápr. hó 28-ikán Eperjesen, életének 58-ik évében.

buzgó lutheránus. Evangéliumi buzgóságukban az utcák neveit is a bibliából merítették; így találunk Híbbén: Jeruzsálem-, Bethlehem-utcát, Jerichót; Batizfalvi szerint még Sodómát s Gomorhát is, de utóbbi utcákat magam sem ismerem.

Nehogy valaki ezen utcák külső pompája felől valami túlmagas illuziókat tápláljon, sietek kijelenteni, hogy azok a bécsi Grabennel vagy a budapesti Andrassy-úttal távolról sem vetekedhetnek, de azt merem állítani, hogy Német-Soóvár háziorai sem különbek amazokénál. Egészben véve barátságos képet nyújtanak a fő-utca kőházai, melyek szép egyes sorba építvék.

A híbbéi büszke városára s lenézi a szomszéd helységek lakosait: a falusiakat; bár foglalkozásban, szokásaiban nem igen különbözik tőlük. Hétköznap épp úgy fogja az eke szarvát, bocskorosán, fehér halinaposztóból készült ruhában, legfeljebb a magas derékötvet nem viseli. Vasárnap aztán kicsipji magát, kékbélt ölt. S a mikor a férjcsereg szűk posztónadrágban, csizmában, a zöldsűjtásos *gubát* panyókára vetve, nem túlnagy karimájú kalapban kaczkiasán s dőlve tekint utánuk a muskátlis ablakok mögött.

Híbbének óriási erdőségei vannak. A Szihli nevezetű erdő rengetek egész a Kriván talpáig terjednek, sőt ezen hegy maga is a város határában fekszik, miért is a híbbéi joggal vallja magáénak, bár más községek, mint Vichodná, Pribilina közelebb fekszenek hozzá. Nem csoda, hogy a hegyóriás itt erősen dominál. A mi a nápolyinak az ő *Vezirija*, «melynek tüze lángol», — a bécsinek az ő *Steffje*, az a híbbeinek az ő Krivánja. Naponta látja jól ismert alakját, szemléli a város utcáiról, de kivált mezei munka közben veszi szemügyre az ő kedvencét. A hegy időt jósol neki, azért vizsgálja ábrázatját: ha derült-e, vagy borús?, lement-e

róla a hó? A Krivántól búcsúzik, ha világgá megy, a Krivánt köszönti elsőnek, ha szülőhelyére visszatér. S a szerint becsülik itt a bennlakók egymás virtusát: hány-szor mászták meg a hegyet? Nótáiban is foglalkozik vele s azt tartja, hogy: a Kriván alján ott a szép világ!

De míg a Kriván, mint a földi nagyság személyesítője, megragadja lelkületét, addig a természeti szépségekben bővelkedő hegyvidék egyéb tüneményei és sajátos alakzatai is megtermékenyítik képzelő erejét.

Az Áltöld homokbuczkáiról Liptóba szakadt törvényeszi, későbbi kuriai bíró úgy találta, hogy a Csorbai-tó egy nagy pocsolyanál nem egyéb. Ellenben a szertelenségre hajló néphit természetfeletti tulajdonságokkal ruházta föl a tavat s a közkeletűvé vált hagyomány azt regéli, hogy mikor a tó lecsapolása végett ott ásások történtek, egy földalatti hang így szólalt meg: hagyjatok fel az ásással, mert ha a tó vize kiárad, a főlvilágot elárasztja.

Úgy a Csorbai-tóról, mint a Magas-Tátra egyéb tavairól is azt tartja a köznép, hogy földalatti csatornákon a tenger vízzel állnak összeköttetésben. Történt egy ízben — így mesélik, — hogy egy angol utazó az Adriai tengeren hajótörést szenvedett, hajóját mindenestül elnyelték a tenger hullámai, úgy, hogy az utas csak a pusztá életét mentette meg. Nehány hétre rá angolnak a Csorbai-tóhoz került s ime, mily nagy meglepetés várokozott itt rá: a tört hajóval tengerbe merült faladája vígan uszált a Csorbai-tó színein. Mekkora naivitás rejlik e néphitben, mutatja azon körülmény, hogy a Tátra tavai nem kevesebb, mint másfél ezer méterrel magasabban fekszenek a tenger vízénél. Egyébként nehéz volna eldönteni, vajjon a Tátra tavai az említett néphitnél fogva, vagy pedig egyéb költői hasonlat révén jutottak a «tengerszem» elnevezéshez.

Ha nyáron a havasok oldalain bolygótüzet lát, akkor azt mondja a nép fia, hogy azon helyen Jánosik kincse van elásva, az sütkérezik. Jánosik a felvidéki rabló-romantikának egyik népszerű alakja, félíg rabló, félíg hős, viselt dolgait számos népdal tárgyalja. A jobbágyság legsanyarúbb elnyomatása idején élt s állítólag papi pályára készült. Tanulmányait elvégezvén, hazajött, hol tanúja volt annak, a mint az embertelen földesúr Jánosik édes atyját deresre huzatta s halálra kínoztatta. Ezen kegyetlenség miatt haragra lobbant, földesurát egy csapásra leteríti s tizenegy társával az erdőségbe menekül, hol rablóéletet folytat. Fosztogatja az urakat és zsidókat, a prédát pedig a szegény nép között osztja szét. Protegálja a diáknépet is s a posztót — métermétek hiányában — bükkfől bükkig méri nekik, a mi nem megvetendő mértékűség, lévén a bükk Liptó fenyesi között meglehetősen ritka faem. Testi erejéről csodákat regélnék a néprörmánczok, üldözőit rendszerint egymaga szétveri, mint a polyvát s csak úgy éri utól a fátum, hogy kedvese elárulja s egy vén banya azt a tanácsot adja a hatóságok embereinek, hogy borsót szórjanak lába alá. Jánosik az elszórt borsóban megbotlik, így aztán lefűlelik. Azt is csak úgy tehetik, hogy tűszőjét az asztalon hagyta. Ebben rejlett ereje, épp úgy, mint a bibliabeli Sámsoné a hosszú hajában. Állítólag Árvavárában végezték ki. Hét mázsa vas volt lábára verve s mégis 12-szer tánczolja körül a vesztőhelyet. Felakasztják, de három napig él az akasztófán s csak negyednap hal meg.

Jánosik idealizált alakja Liptó, Árva, Túróc, Trencsén, Zólyom-megyék közhépének hagyományában egyaránt fennmaradt, nem volt alkalmam puhatólódzni, vajjon Sáros megye népe tud-e róla valamit?

(Folytatása köv.)

\* **Tisztikert-megnyitás.** Már lapunk múlt számában is jeleztük, hogy gyönyörű tisztikertünk megnyitását május 3-ik napján tartják meg.

\* **A Hazslinszky Frigyes** volt koll. igazgatóról és akad. r. tagról, a Magyar Tud. Akadémián *M. Diets Sándor* dr., egyet. tanár és akad. lev. tag által tartott remek emlékbeszéd e napokban, az elhunyt akadémiai tagok fölött tartott emlékbeszédek sorozatában nyomtatásban is megjelent. Tevékeny életének s tanári és irodalmi munkásságának vonzó ismertetése után, függelékben kimerítő jegyzékét adja *Hazslinszky* német és magyar nyelvű dolgozatainak s felsorolja a halála alkalmából megjelent számos életrajzokat és nekrológokat. Bennünket, eperjesieket, ez a szép emlékbeszéd igen közelről érdekel.

\* **Duka Tivadar Budapest.** *Duka Tivadar*, Londonban élő kiváló hazánkfia, országosan feltűnést keltő és a fővárosi sajtó által nagy elismeréssel méltatott emlékbeszédet tartott a Magyar Tudományos Akadémián, az akadémia kültagjáról: *Spencer Wells* hírneves angol orvosról, kinek élettörténetét és a tudományos téren, valamint az operációk terén szerzett kiváló érdemeit s általánosan lekötelező nemes egyéni tulajdonait találó vonásokkal, nagy melegséggel és körültekintő gondossággal fejtegette. Az akadémia összes ülésén, a melynek ez az említett előadás tárgyát képezte, *Lőtőcs Loránt* báró elnökölt, a ki igen meleg szavakkal fejezte ki legelső tudományos intézetünk örömét és elismerését a felett, hogy a nagy tudós, a ki magyar származását nemcsak hogy nem feledte soha, hanem minden kapcsolatot fentart, a mely őt édes hazánkhoz és nemzetünkhöz fűzi, ezáltal is visszatért, hogy tudásának tiszta és intenzív fényével világosságot terjesztesse körülünkben is. A kiváló tudós ez újabb jeles sikerének fokozottabb mértékben örvendhetünk mi sárosvármegyeiek és eperjesiek, a mennyiben az ezzel kapcsolatos elismerés vármegyénknek egyik kiváló szülöttét és ősi kollégiumunk egyik legjelesebb egykori tanítványát, valamint áldozatkész jöltevéjét érte.

\* **A Kassai Kazinczy-kör,** mely alig egy esztendeje, hogy megkezdte működését, közelebb tartotta közgyűlését. Dr. *Katona Mor* elnök lelkes megnyitóbeszédét mondott. Dr. *Hoffmann Arnold* titkár részletes jelentést olvasott fel az egylet működéséről, a melyből kitűnik, hogy az egyletnek 143 tagja van s hogy könyvtára 420 kötetből áll. A közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet szavazott a premotrei-rend kassai társházának azért, hogy a Kör céljaira nagytermet átengedni szives volt, sőt erre a célra a villamosvilágítást is díjtalanul átengedte. A pénztárosi jelentést, a *Kovács Zsigmond* pénztárosnak szavazott jegyzőkönyvi köszönetet kapcsán, helyesléssel vették tudomásul.

\* **Az elméleti jog- és államtudományi államvizsgálatról** szóló törvényjavaslat-tervezetet, melyről a fővárosi lapok több — teljesen meg nem felelő — hírt közöltek, a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium mostan, teljesen bizalmasan, kéziratképen elküldötte az eperjesi jogakadémia tanári testületének is, hogy arra az észrevételeit, valamint esetleges javaslatait megtegye. A kar a felirat-tervezetnek kidolgozásával s a kar elé leendő terjesztésével a dékánt bízta meg.

\* **A középiskolák új tanterve.** A költségvetés tárgyalása alkalmából Wlassics vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter kijelentette, hogy a középiskolák új tantervét a jövő iskolaév elején életbe szándékozik léptetni. Most azt olvassuk, hogy rövid idő alatt ki is fogják adni az erre vonatkozó hivatalos rendeletet. Egyelőre csak az első osztályra fogják az új tantervet életbeléptetni, de remélhető, hogy átmeneti intézkedés útján az egész tanterv keresztülvitele nem fog nyolcz esztendőbe kerülni.

\* **A podolin-orlói h. é. vasút** engedélyezési tárgyalását április 5-ikén tartották meg a kereskedelemügyi miniszteriumban, *Mándy Lajos* miniszter tanácsos elnöke alatt. A 33.3 km. hosszú nehéz hegyi pálya engedélyezési feltételeit olyképen állapították meg, hogy a helyi érdekű vasutat a Poprád völgyében levő többi vasutaktól különállóan fogja a cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasút kezelni.

\* **A «Magyar Kisdiednevelés és Népoktatás»** 5-ik száma a várm. kir. tanfelügyelőnek *versenyvárosi hirdetésnyel* közli a deméthei, kriványi, palocsai és szedliczei áll. elemi iskolai épületek újjáépítése alkalmából szükséges munkákra vonatkozólag. Határidő: 1899. máj. 16-ika d. e. 10 óra, a kir. tanfelügyelőség hiv. helyisége.

\* **A Sárosvármegyei Ált. Népnevelési egyesület** alsó-tarcai járásköre f. évi május hó 10-ikén d. e. 10 órakor *Gulyvészen* tartja ez évi tavaszi körülmését, a melyre a járás területén lakó, egyesületi alapító, tiszteleti, rendes- és pártoló-tagjait, a járás főtiszt. lelkes-igazgatókat, összes tanítóit és iskolabártaikat tiszteletteljesen meghívja. A köri ülés tárgysorozata: A köri ülés megnyitása. A múlt évi őszi köri ülés jegyzőkönyvének felolvasása. Banda Jákab gulyvészi áll. tanító gyakorlati tanítása. «Szilárd és folyékony testekről». Faluba Endre tuhrinai községi tanító gyakorlati előadása: «Kedvvel járok iskolába» című dal betanulása. Gosztonyi Sándor községi áll. tanító értekezése: «Mi módon lehetne a magyarosodást a tanköteles éveken túl az egyes családok körében előmozdítani, illetve biztosítani». Szereday Károly ófalvi ev. tanító értekezése: «Mit tehet a népiskola a hasznos madarakért». A Tanítók Háza. Indítványok. Tagsági díjak beszédese. — *A sírkövi járáskör* gyűlését *Alsó-Sebesen* április hó 27-ikén tartották meg. Tárgysorozatában benne foglaltatott Drács Károly alsó-sebesi tanító gyakorlati tanítása és Willim József szinyei tanító felolvasása. — *A felső tarcai járáskör* gyűlése, melyen egy gyakorlati előadás is lesz, *Tarkeön* tartatik meg május hó 4-ikén. — *A bártfai járáskör* pedig *Zboron* gyűlésezik május 25-ikén. Tárgyai között egy gyakorlati előadás és egy felolvasás fog előfordulni.

\* **Államsegélyek.** Az 1898—99. tanévi szükségletekre az eperjesi és kis-szebeni községi iparos-tanonciskolák 600 frt, illetőleg 400 frt, az eperjesi kereskedő-tanonciskola pedig 400 frt államsegélyben részesültek. A bártfai községi iparos-tanonciskola hasonló célra az országos tanonciskolai alaphól 190 frtot nyert.

\* **Magas életkor.** Ezen a címen egyik kassai lap azt a hírt hozta, hogy városunkban e napokban egy 120 éves aggastyán halt el. Utána jártunk ennek a hírnek illetékes helyen s meggyőződünk arról, hogy itt ily magas életkorú egyénnek az elhalalozásáról mit se tudnak.

\* **Postaügyünk fejlesztése.** A belügyminiszter a kereskedelmi miniszterrel egyetemben elrendelte, hogy minden nagyközség, továbbá minden körjegyzői székhely képező kisközség, melyben postahivatal nincsen, köteles attól a postahivataltól, melynek forgalmi körébe beosztva van, a község, illetőleg a körjegyzői csoporthoz tartozó községek lakosai számára érkezett, vagy azok által feladott közönséges és ajánlott leveleket, levelezőlapokat, hírlapokat, áruminta- és nyomtatványküldeményeket, — továbbá a könyvelt küldeményekről szóló értesítő és nyugtákat, valamint feladóvévényeket, a mennyiben azok átvételéről vagy feladásáról az illetők önmaguk külön nem gondoskodnak, hetenkint legalább háromszor azon postaküldönczcel, ki a hivatalos levelek továbbításával megbízva van, elhozatni, illetőleg a postahivataltól elszállítani. A küldöncz az értékküldeményeket, csomagokat, pénzesleveleket, utalvány-, utánvételi és megbízási pénzeszegeket is elviszi a postára, illetőleg onnan elhozza, ha ezzel őt a magánfelek saját veszélyükre megbízzák. Hogy pedig a küldemények, különösen levelek feladása ne terhelje a magánosokat, ezért lehetőleg minden községben a község házában alkalmas és könnyen hozzáférhető helyen közhasználatra levélgyűjtő-szekrényt állítandó fel. Az a község, mely ily gyűjtőszekrényt nem tart, képviselőtestületi határozattal tartozik gondoskodni arról, hogy a magánlevelek melyik előjárásági tag által a nap melyik szakában és órájában vétessenek át. Az érkezett leveleket aztán a községi kézbesítő szolgáltatja át a címzeteknek, a feladandókat pedig a községi küldöncz viszi el együtt a postára.

\* **A tavasz** megérkezett és kihajt a földből a vetés, mely a szorgalmas földműves munkájának gyümölcsét képezi. Vajjon az ahhoz fűzött remények mind beteljesednek-e, annak csak az Úristen a megmondhatja. Mennyi esélynek van a gabona kitéve, míg az hónapok múltán a kamrába jut. Forróság és fagy, eső és szárazság, kártékony gombák és rovarok, érzékenyen károsíthatja és részben tönkre is teheti; *gonosz jégeső a földműves reményeit rombadöntheti*; nem minden kár ellen óvhatja magát az ember, a jégkár következményei ellen azonban megvédheti magát minden gondos földműves, mennyiben a vetéseket idejekorán biztosítja, minden komolyan gondolkodó gazda az aránylag csekély költségektől nem fog irtózni, hogy magának azt a megnyugvást megszerezhesse, hogy a jégeső véres verejtékes munkájának gyümölcsétől, egész vagyonától, meg ne foszsa. A múlt esztendő szomorú napjai, a midőn az előfordult jégkárok sok biztosítatlan gazdát majdnem koldusbotra juttattak, intő példaként szolgáljanak mindenkire nézve. Az ország számos vidékéről, — Kapuvár, Vitnyéd, Ungvár, Bártfa, Keszthely, Debreczen, Miskolc és Tokajból már jégesők jeleztek, mely alkalommal mogyoró nagyságú jégszemek lepték el a földeket.

\* **Leszky színigazgató társulata,** újabb hírek szerint, május 4-ikén kezdi meg Kassán az előadásokat. Egyik kassai lap azt közli erre nézve, hogy Leszky annak kijelentésére kérte fel, hogy az eperjesi színházat is fel fogja keresni, de csak szeptember hó folyamán, és pedig teljes négy hétre. Megvalljuk, hogy különösen tartjuk azt, hogy az igazgató, ki benyújtott kérvényére nyerte el az itteni színházat, ezt illető ügyét nem városunk hatóságával érintkezve rendezi el s hogy elhatározásáról — mint értesülünk — mindaddig hivatalosan nem értesítette városunk színügyi bizottságát. Ügylátszik nem nagy súlyt fektet arra az eshetőségre, hogy tanúsított figyelmetlenségét — esetleg — a közönség részéről is kevesebb figyelembe való részesítés követheti.

\* **Eperjesi házak a párisi világiállításon.** Az 1900-ik évi párisi kiállításnak egyik legkiválóbb nevezetessége lesz az a magyar pavillon, a melyben nemzetünk kiállítóinak kiállítása fog bemutatásra kerülni. A «V. U.» f. é. 17-ik száma rajzban is bemutatja ezt a felette érdekesen tervezett épületet, a mely a hazai építkezési stílusok mindenikét önmagában egyesíteni fogja. A képhez csatolt leírás szerint: a keleti homlokzat Felsőmagyarország renaissance műemlékeinek lesz szentelve. A lőcsei városház loggiái, az eperjesi *Rákóczy-ház* ivői, *csúcsos parkányzata*, a *bártfai városház ablakai* lesznek benne egységes homlokzattá összefoglalva. Mindjárt ehhez a homlokzatrészhez fog csatlakozni a kassai Sz.-Mihály kápolna jellegzetes gótikus architektúrájával, majd a kőrmöczy vártemplom tornya következik a pavillon legkimagaslóbb részeként, a mely megszire látható lesz és a mely széles bolthajtásos ívezetekkel lesz a pavillonok előtt végig húzódó korzó-út fölé építve... A Szajna felé egészen nyitott tágas kilátású oldalra helyezik el a tervezők a legváltozatosabb, legtagoltabb oldalát a pavillonnak: a vajda-hunyadi lovagterem homlokzatát és a csötörtökhelyi kápolnát; a nyugati homlokzat, a mely a csötörtökhelyi kápolnához csatlakozik, a barok-kor műemlékeinek lesz fentartva; itt fogjuk láthatni a budapesti Lipót-utcai szeb templom tornyát és mellette az eperjesi *Klobusitsky-kastélynak* *Donner Rafael pozsonyi művész által a XVII. század végén készített becses homlokzatát*. Ime ebből az érdekes leírásból is láthatjuk, hogy a párisi világiállítási magyar pavillonon városunk régi mű-

építészeti maradványait kellőképpen fogják építési motívumokul és ékítésekül használni.

\* **Alapítvány.** Hunfalván (Szepes vm.) nem régen elhalt *Roth Márkus* volt hőközségi elnök, ki egyházi és iskolai célokra 20,000 koronát hagyományozott.

\* **Vasúti baleset Hétháron.** A vidéki tudósítónak sokszor tapasztalható túlbuzgóságát bizonyította az a közlemény, a mely a közelmúlt napokban a fővárosi lapok legtöbbjében megjelent s a mely az április 21-ikén a héthársi vasútállomáson bekövetkezett állítólagos nagyszabású vasúti szerencsétlenségről adott hírt. Az esetre vonatkozólag beszerzett s a kassa-oderbergi vasút igazgatósága által a fővárosi lapokban is közölt helyreigazítással mindenben megegyező adataink szerint a baleset a pályaudvaron, egy tehervonat rendezésekor, a vonatok sűrűlődsége következtében állott elő s hat teherszállító kocsiiban és egy szállításra bevaggonozott lóban okozott kárt. Emberéletben kár nem esett s a forgalom fenn nem akadt.

\* **Erdőégés** volt Nyársardó határában báró *Füth Miklós* földbirtokos uradalmában, hol 8 holdnyi erdőterület égett le e hó 23-ikén. Kiderült, hogy a tüzet *Wavrek András* nyársardói lakosnak 10 éves fia okozta, a ki az erdőben játékból tüzet rakott. — *Niklova* közsében 18-ikén *Rozin János* háza, csüre, számos baromfi elégett. A tüzet a kemény beégése okozta. A kár biztosítás útján megtérül.

\* **Egy város az agg honvédekért.** A hazafias érületnek szép tanújelét adta Késmárk város képviselő-testülete, mikor a legutóbbi közgyűlésen elhatározták, hogy a városban élő három 48-as agg honvédet rendszer évi segélyben részesítik, számukra tejenként 36 frt évi segélyt szavazván meg.

\* **Vesztett eb.** Említettük múlt számunkban, hogy Eperjesen vestett eb garázdálkodott. A rendőrségtől vett értesülés szerint a vestett eb a Nagy-Sároshoz tartozó Bikos-erdőbe menekült, mire a rendőrség telefonon értesítette a nagy-sárosiakat a veszélyről. Az eb azonban más irányt vett és Mocsolya, Osztrópataka, Úsz-Salgó községeken át Kis-Szebenbe ment, hol egy gimn. tanulót és négy ebet mart meg. Üldözöbe vétette, Péchújfalvaig menekült, hol a postamester meglötte. Úgy az Eperjesen megmart vasúti őrt, mint a kis-szebeni gimn. tanulót Budapestre küldték a Hőgyes-féle intézetbe. A meglőtt eb fejét vizsgálat céljából szintén Budapestre, az állatorvosi intézetbe küldték.

\* **Vízbe fúlt.** *Kovalyik Verona*, Kovalyik István 3 éves leánya, április hó 27-ikén d. e. 10 órakor a Moskovits-féle téglagyárban az árokba esett és a 30 cm. mély vízbe belefűt. A rendőrség megindította a vizsgálatot, hogy terhel-e valakit mulasztás?

\* **Új hangjegyek.** Egy kiváló földinknek, kinek jeles zenei talentumát jól ismeri városunk és vármegyénk művelt közönsége: *Hazslinszky Gusztáv* fővárosi zene-tanárnak, több szép zeneműve hagyta el a sajtót, melyekre kész örömmel hívjuk fel a zene iránt érzelmei és érdeklődéssel viseltető közönségünk szives figyelmét. A szép zenei tudást és ihletettséget igazoló művek közül kiemeljük: «Millenniumi Király-himnusz» (énekhangra, zongorakísérettel); «Ave Maria» (alhangra orgona-, harmonium- vagy zongora s hegedű-kísérettel); Petőfi «Nemzeti dal»-a (énekhangra zongorakísérettel); «Két eredeti magyar népdal» (énekhangra, zongorakísérettel); «Es hat die warme Frühlingnacht» (énekhangra, zongorakísérettel). A szép kiállításban megjelent művek bizonyonyal jelentékeny szellemi élvezetet fognak szerezni mindenkinek; mi nekünk pedig őszinte örömmünkre szolgál, hogy jeles földink ez újabb sikereit szemlélhetjük.

\* **Fontos közlemény.** Nehezen emészthető ételek csak mértékletes élvezete is gyakran különféle gyomor-bajokot von maga után, melyek — ha figyelembe nem vétetnek — könnyen nehéz betegségeké fajulnak el. Ily bajok elhárítására a dr. *Rosa gyomor-balsamának* kitérő hatása bebizonyult; tanácsos, hogy ezen készítmény egy háztartásban se hiányozzék. Valódi kapható az itteni gyógyszerárakban és *Fragner B.* főraktárában, Prága, 203—III. — Lásd a hirdetésnyel.

\* **A Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csípő-fájdalom, fejfájásnál, köszvénynél, csúznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatásoknak bizonyultak, sőt járványkórna, minő: a kolera, hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredményel használtatott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárakban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan mint «Richter-féle Horgony-Pain-Expeller» vagy «Richter-féle Horgony-Liniment» kérendő és a «Horgony» védjegyre kérünk figyelni.

## Foulard-selyem 65 krtól

3 frt 35 krig méterenként — japáni, chinai stb. legújabb mintázatok- és színekben, valamint fekete, fehér és színes „Henneberg-selyem“ 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként, a legdivatosabb szövés-, szín- és mintázatban, **Privát-fogyasztóknak** postabér- és vámmentesen, valamint házhoz szállítva, — **mintákat pedig postafordultával** küldenek.

**Henneberg G. selyemgyárai** (cs. és kir. udvari szállító) Zürichben.

Magyar levelezés. Svajczba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

\* **A szerkesztőség üzenete.** Kritikus. Névtelen levelekre nem reflektálunk. Tessék névvel ellátott levélben, vagy személyesen fordulni hozzánk s készségele adunk felvilágosítást.

## CSARNOK.

## A heraldika köréből.

Ira: dr. Meliőrisz Béla. (Folytatás.)

37. Dobay és 38. Roskoványi-családok kék mezőben arany-koronából kinövő emberi alakot bírnak czímerül, melynek törzséhez — néhol fejéhez — agancs van növe. Nagy Iván híres művének III. köt. 324-ik lapján a Dobay-családnak ettől némileg eltérő czímerét láthatjuk; e szerint a pajzs kék mezőjében koronából egy vitéz emelkedik ki, jobb-kezében szarvasagancsot (gallyat?), baljában vérző törökfőt tartva. Sisakdísz: ugyanaz Dobay Zsigmond szíves közlése szerint a Dobay-család jelenleg veres pajzsban három balharánt ezüst-pólyát, sisakdíszül pedig női mellképet visel, melynek jobb-karja helyén olajág látható, melynek hajlott végét a fej felett a balkéz tartja.

39. Dubovay (kellemesi). Kék mezőben zöld hármashalom felett fehér galamb repül veressel fegyverezve. Sisakdísz: ugyanaz. Takaró: kék-arany, veres-ezüst.

40. Duka. (dukafalvi és kucsini). Rudolf 1578. ápr. 12-én Pozsonyban kelt oklevéllel a következő czímet adományozza nemes D. Péternek és általa nővéreinek, Helena, Borbála és Zsófiának: a pajzs talpát zöld gyepp foglalja el, melyen kivont kard hever, e felett aranymező közepén sisakos emberfő s ettől jobbra nyíl, balra fű látható; sisakdísz: czölöpösen kiemelkedő vörös mezű kar, nyilat tartva; takarók: ezüst-veres és arany-kék. A család elődei 1408-ban nova donatiót nyernekek Dukafalvára; a XIV. században élt D. Fülöp, kitől való leszármazását 1822-ben Sárosvármegye előtt igazolta D. Péter. A család nevezetesebb tagjai: György 1490 körül Sárosvármegye alispánja és a sárosi vár kapitánya, ennek fia Ferencz, a Zalánzi vár kapitánya 1503 körül, ennek másodfokon unokatestvére: István, a XVI-ik században Zemplénvármegye alispánja és követe a királyhoz. Tivadar, 1848/49-ben honvédkapitány, a szabadságharc leverése után orosz hadi fogásából kiszabadulván, Drezdába, Párisba, majd Londonba menekült; jelenleg is ott lakik, mint az angol kir. bengaliai hadsereg nyug. főorvosa ezredesi rangban. A Magyar Tud. Akadémiának tagja. D. Róbert ny. huszárezredes meghalt Eperjesen 1896. (Nagy Iván: Magyar Csal. pótlék kötet 208. l.; és özv. D. Róbertné úrnő szíves közlése.)

41. Engel. Czímeres nemes levél 1792. júl. 26-ikán (Bécs) adományoztatott Engel János Jakab, testvére János Keresztély és általuk Pál, Imre, Johanna, Susanna és Karolina részére; (utóbbiak Engel, János, Jakab gyermekei voltak Cornides Johanna Zsuzsánától). Az armális hosszan sorolja fel E. János Jakab szepesmegyei és késmárk-városi főorvosnak az akkori Szepesmegyében dühöngött járvány elfojtása körül, és E. János Keresztélynek, az erdélyi kancellária gyakornokának, kiből később oly híres történetíró vált, s kit e munkásságáért az orosz császár is egy értékes gyűrűvel megajándékozott volt, e minőségében szerzett érdemeit s megemlíti, hogy e megnevezés II. Leopold 1791. okt. 13-iki elhatározásának következtében történik, valószínűleg azért, minthogy korai halála akadályozta Leopoldot elhatározásának végrehajtásában. Czímer: vágott pajzs felső vörös mezőjében ezüst angyal, ki nyújtott egyik kezében fróttolat, másikban koszorút tart; alsó-mező hasítva; jobb kék-mezőben szőlőtő, bal fekete mezőben arany gabonakéve. Sisakdísz pajzsbeli angyal; takaró: veres-ezüst, kék-arany. Nagy Iván téved, midőn IV. köt. 40-ik lapján e család neveit Engel-nek írja, s midőn Engel Sándor szepesmegyei főjegyzőt, a későbbi helytartósági tanácsost és Engel Józsefet az 1800-ban megnevezett más Engel-család tagjainak mondja.

42. Egerer. Czímerleírás: veres mezőben páncczelos félkar kivont kardot tart; sisakdísz ugyanaz. Takaró: kék-arany, veres-ezüst. A czímeres nemes levelet E. Frigyes rozsnói polgár és ennek neje: Farkas Mária, fia: András és Sámuel nyerik 1722. november 1-én Bécsben; kihirdetett 1723. ápr. 6-án Gömörmegye közgyűlésén Rozsnó-bányán. (E. Ferencz főszolgabírónál lévő eredetiről.)

43. Erdélyi. Hármashalom jobbával kardot tartó griff. Sisakdísz: növény koronás oroszán kifeszített fűjartartva. (Erdélyi György pecsétjéről 1780.) (Folyt. köv.)

\* *Jegyzet.* A Dierner-családra vonatkozólag múlt számunkban közölték kiegészítésül szükségesnek tartjuk kiemelni azt, hogy a család szíves volt a nemesi oklevélről levált *pecsétet* utólag bemutatni.

Főszerkesztő: Dr. Horváth Ödön. Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.  
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

## NYILT-TÉR.

Dr. Holénia Gyula

ORVOS

lakása f. é. május 1-jétől a városi kórházban van.

Vesebajoknál,  
a húgyhólyag bántalmainál  
és köszvénynél,  
az emésztési és lélegzési  
szervek hurutainál,  
a Lithion-forrás

## Salvator

kitünő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Kellemes ízű.

Könnyen emészthető.

Első rangu gyógyviz és diaetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán **aranyeres bántalmakban, hasi pozsza, máj- és vese izgatási tünetenyekben vagy húgysavas vese-homok és vesekövek** képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerházakban.

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

163—1899. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kis-szebeni kir. járásbíróságnak 1898. évi V. 338/2. sz. végzése folytán Rochlitz Tódor pozsonyi ügyvéd által képviselt vagyomb. Első Magyar Jégkárbiztosító-társaság felperes részére **Czabaly Géza** roskoványi lakos alperes ellen 120 frt 65 kr. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 394 frtra becsült ingóságokra a kis-szebeni kir. járásbíróság 1898. évi V. 338/4. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Roskovány közösgében, alperes lakásán leendő megtartása határidejéül **1899. május 4. napjának délelőtti 10 órája** kitűzték, a mikor a bíróság lefoglalt szobabútor stb. a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni. Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják, mert különben csak a vételár fölöslegére fognak utaltatni.

Kis-Szeben, 1899. ápr. 17.

Glück Bertalan,

kir. bírósági végrehajtó.

228—1899. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1899. évi 858. V. sz. végzése folytán Szabolcsovics Szilárd ügyvéd által képviselt Kazinczy Manó felperes részére, **Fried Vilmos** alperes ellen 22 frt követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 427 frt 50 kr-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság 1899. évi V. 1. 85/2. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Sebes-Kellemesen, végr. szenv. lakásán leendő megtartása határidejéül **1899. május 10-ik napjának d. e. 9 órája** kitűzték, amikor a bíróság lefoglalt bútorok, lovak, szekerek stb. a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni. Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják, mert különben csak a vételár fölöslegére fognak utaltatni.

Eperjes, 1899. ápr. 25.

Spányi Kálmán,

kir. bírósági végrehajtó.

516—1899. tkvi sz.

## Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Reikovicz Benedek Mór végrehajtónak **Goldlust Abrahám** végrehajtást szenvedő elleni 92 frt 45 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék területén lévő Eperjes sz. kir. város határában fekvő, az eperjesi 1182. sz. tkvben foglalt és B 5. sorszám alatt Goldlust Abrahám nevével álló 1212. és 1215. b. hr. számú ingatlanokra az árverést 672 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1899. évi június hó 6-ik napján délelőtti 10 órakor** ezen kir. törvényszék, mint tkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 68 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek e bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1899. ápr. 19.

Spanyol Kálmán,

kir. tiszti titkár.

## Pályázat.

Az Eperjesi Vendéglősök és Korcsmárosok Szövetkezeténél üresedésbe jött egy 500 frt évi fizetéssel javadalmazott könyvelői és egy 400 frt évi fizetéssel javadalmazott raktárnoki állásra ezennel pályázat hirdettek.

Mindkét állásra csak a kellő szakképzettséggel bíró egyének pályázhatnak; a raktárnoki állásra ezenkívül csak azok, kik 200 frtnyi óvadékkösszeggel rendelkeznek.

## A fő-utczai 121. sz. házban

az udvarban az emeleten

öt szoba, egy előszoba, cselédszoba, takarékkonyha, fatartó, pincze, padlás — **f. évi július 1-jétől**

## kiadó.

Bővebb felvilágosítást ad a háztulajdonos: id. Meliőrisz Kálmán úr.

## The Premier Cycle Co. Limd.

Coventry

(Angolország)

Eger

(Csehország)

NÜRNBERG-DOOS.

24 év óta

első

minőség

Képviselők:

SCHWEITZER

TESTVÉREK

Miskolcz.

Eperjes. Eger.



Az általánosan ismert, jó hírnévnek örvendő s többoldalulag kitüntetett sósborszesz-készítményem — kelendőségénél fogva sok utánzásnak lévén az utóbbi időben kitéve, elhatároztam, hogy azokon czímjegyeimet módosítom s arra *kék nyomtatban* saját házam külső alakját veszem fel, bejegyeztetvén azt egyszersmind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

## SÓSBORSZESZ

általánosan elismert kitünő háziszser, különösen a bedörzsölés kenő-gyógyógymódnál (massage) igen jó hatású. Ajánlható egyszersmind fogtisztító-szerül is, a mennyiben a fogak fényét elősegíti, a foghúst erősíti és a száj tiszta, szagtalan ízt nyer a szesz elpárolgása után, úgyszintén fejmosásra is, a hajidegek erősítésére, a fejkorpaképződés megakadályozására és annak megszüntetésére.

Egy nagy üveg ára 2 korona. \* Egy kis üveg ára 1 korona.

BRÁZAY KÁLMÁN

Budapesten, IV. ker., Múzeum-körút 23. sz. alatt.

Kapható Eperjesen: Bein Simon, Holénia Béla, Oszwald Dániel, Mikolik István, Gallitsik J. V., Bohrandt V., Dahlström Károly urak fűszerkereskedéseiben és Korn Vilmos úr gyógyszerházában.



**HOMLOKZAT-FESTÉK-GYÁR**  
 KRONSTEINER KÁROLY  
 Bécs, III., Hauptstrasse 120. sz. (saját házában).  
 Kitüntetve arany-érmekkel.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-, bánya- és gyári-társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, úgyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója.

E homlokzat-festékek, melyek mészből feloldhatók, száraz állapotban, poralakban és 40 különböző mintában különként 16 krtól felfelé szállítatnak és a mi a festék szűrítettségét illeti, azonos az olajfestékekkel.

••• Mintakártya, úgyszintén használati utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. •••

## Eladó kert.

Eperjesen, Alsó-körút 6. és 7. sz. alatti

## kert,

mely mintegy 5 1/2 katasztrális hold kiterjedésű, 4 szobás lakóházzal és gazdasági épülettel bir, egészben vagy részben **eladó**.

Tulajdonos ugyanott lakik.

## A Megyeház-utczai 8-ik sz.

szöglet ház

szabadkézből

## eladó.

Bővebb felvilágosítást nyújt **Holénia Béla**, Eperjesen.

## Globus tisztító-kivonat

a koronája minden tisztító-szernek,



tartós és a legszebb fényt kölcsönzi, a fémeket nem rongálja és nem piszkít, mint a tisztító-kenőcs!

Három hatósági esketett vegyszert egybehangzó ítélete szerint a

**Globus-tisztító-kivonat** kiváló tulajdonságainál fogva, felülmúlhatlan!

Dobozok 5, 8 és 15 kr-jaival mindenütt kaphatók.

Nyersanyag tulajdon bányákból gőzerővel.

**Fritz Schulz jun., Leipzig**

a tisztító-kivonat feltalálója.

## Köszönetnyilvánítás.

Ó Fensége Salvator Lipót főherceg udvarmesterei hivatala.

Általános Asbestárú-gyár.

Ő császári és királyi Fensége Salvator Lipót Főherceg rendkívül meg van elégedve az asbest-talppal bélelt cipőjével. Ő Fensége hosszabb gyalog-kiránduláson használta a cipőt és észre vette, hogy lábai nem fáradtak úgy el, mint más közönséges cipőknél. Küldök egy pár vadász-cipőt, hogy annak a mintájára készítsenek másikat asbest-talpbéléssel ugyanannál a cipésznél s aztán küldjék ide.

Hisszük, hogy a vadász-cipők ép oly jók lesznek és ép oly megfelelőek, a mint megfelelőek voltak a szalonzipők.

Zágráb, 1898. július hó 8-án.

Krahl, huszárkapitány.

Magyarország volt miniszterelnöke, a közigazgatási bíróság elnöke, a következőket írja:

Tisztelt Doktor úr!

Az asbest-betéti cipők kitalálásának bizonyultak, szilárdan és puhán járok; megszünt minden lábfájásom, úgy, hogy — azt hiszem — lábajom semmi további orvoslást nem igényel.

Szíves tanácsát köszöni

Dánoson, 1897. szeptember 17-én.

tisztelő híve

Wekerle Sándor.

## Nincs többé lábfájás!



Órjuk lábainkat hidegtől, nedvességtől és meghűléstől!

Sem tyúkszem, sem izzadó láb, sem bőrkeményedés, sem lábdaganat, sem lábégés.

Rövid idejű viselés után megkönnyebbül a járása annak, ki cipőjét **dr. Högyes-féle, az egész világon szabadalmazott asbest-talpbéléssel** látja el.

Kettős vastagságú 1 forint 20 kr., egyszerű 60 kr., homoktalp 40 kr., gyermekeknek fele.

Az asbest-talpbélés kitűnőségét legjobban bizonyítja, hogy a cs. és kir. közös-hadseregnek és a m. kir. honvédségnek eddig 22,500 pár szállított.

Szétküldés csakis utánvétellel, vagy a pénz előleges beküldése mellett. Felvilágosítások, prospektusok és köszönetnyilvánítások ingyen.

Viszonteladónak megfelelő árengedmény!

ÁLTALÁNOS ASBESTÁRÚ-GYÁR BETÉTI TÁRSASÁG  
 BUDAPEST, VI., SZÍV-UTCZA 18.

## Eladó.

Eperjesen, a **Kassai-út 41. sz. alatt**, a pályaudvar tözsomszedságában fekvő, 5 szobából s a szükséges mellékhelyiségekből álló úri lakóház, a hozzá tartozó mintegy 6000 □-öl kerttel, két munkás-lakóházzal s gazdasági épületekkel együtt, örök áron **eladó** vagy **bérbeadó**.

*Kiválóan alkalmas gazdálkodók avagy ipartelep részére.*

Bővebb felvilágosítást ad: dr. Oszvald Tivadar ügyvéd Eperjesen és dr. Pap József ügyvéd Budapesten (IV., Zsibárús-utca 7., II.).

## Üzlet-eladás.

A helybeli piacon 38 év óta fennálló

**üveg-, porcellán- és fémárú-üzletem**  
 szabadkézből eladó.

Pályázók, szakemberek 8000 forint készpénzzel különös előnyben részesülnek.

Eperjesen, 1899. évi április hó.

**Werther J.**

## Bámulatos szépség

lehet elérni a dr. Spilzer-féle **MÁRIA-kenőccsel**, a mely már egy tégely használatánál elhalványítja a szeplő- és májfoltokat, állandó használata pedig teljesen eltávolítja. A „Diana-Pouder” és „Mária-zappan”-nal használva pedig megóvják az arc bársonyos külsejét a késő öregeséig.

Kapható:

**GOVORKOVICH JÁNOS** Mária-gyógyszertárában, Eszék, felsőváros

eredeti csomagokban. Raktár **Török József** gyógyszerésznél Budapesten és minden nagyobb gyógyszer-tárban. Egy tégely 35 kr. Postán legkevesebb három tégelyvel küldök utánvétellel. Bővebb felvilágosítással ingyen és bérmentve.

A legjobbnak bizonyult **hózszer**, mely az emésztést szabályozza, rendes vérkeringést eredményezi, a megromlott s hibás véralakrészt eltávolítja (a mi az egészség főfeltétele), gyorsan és biztosan megszünteti a gyomorhajt, és pedig étvagytalanságot, savanyú felbűfögést, hányási ingert, gyomor- és hasbántalmat, gyomorgörcsöt, a gyomor túlterhelést étellel, nyalkosodást, vértolulást, hámorhoidokat, női bántalmakat, belbajokat, a már 40 év óta jónak bizonyult

Minden gyuladás, seb s kelés gyógyítása biztos sikerrel jár; a női mell gyulladásánál, terjeszkedéssel keményedésnél, a gyermek elválasztásánál, tályogok, vérkelek, pokolvar és genyvedéseknél; továbbá körömgenyedés, az úgynevezett körömméregnél a kézen és lábujjakon, keményedéseknél, daganatoknál, mirigydaganatoknál, holttetem-képződések stbnél az 50 év óta bevált

## Dr. Rosa-féle balzsam Prágai házikenőcs

**Fragner B. gyógyszerésztől Prágában 203-III.**

Az emésztés minden munkáját új életre serkenti és egészséges s tiszta vért szerez, különben is biztos és messze földön híres, bevált **házi szer**.  
 Egy üveg 50 kr., kettős üveg 1 frt. — Postán 20 krral drágább.

A gyógyulás fájdalom nélkül halad a kenőcs hűsítő hatása alatt.

Dobozban 25 és 30 krajczárjával. — Postán 6 krajczárral drágább.



**FIGYELMEZTETÉS!** Mindenki csak az eredeti készítményt kerje a prágai **Fragner B.** gyógyszer-tárától és figyeljen arra, hogy a **Dr. Rosa-balzsam** csomagolás minden részén az itt látható kerek védjegy legyen; a **Prágai házikenőcs** csomagolásán pedig a jobbról látható háromszögletű védjegy.

— A ki egy utánzást talál és nekem bejelenti, díjat kap! —

**Elismerő-levelek rendelkezésre állnak.**

Raktárak Budapesten: **Török József** gyógyszer-tárában, **Enger A.** gyógyszer-tárában, **Thalmayer és Seitz**, **Kochmeister** utódai.

Főraktár a készítőnél: **B. FRAGNER**, Apotheke „Zum schwarzen Adler” in Prag, Eck der Spornergasse Nr. 203

Postaküldés azonnal.

## Keil-lakk

(Glasur)

legkitűnőbb mázólo-szer puha padló számára. — Egy nagy palack ára 1 forint 35 krajczár.  
 Egy kis palack ára 68 kr.

## Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr.

## Arany-fénymáz

képekreték stb. beanyozására. 1 kis palack ára 20 krajczár.

## Fehér „Glasur“-fénymáz

legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. újonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr.  
 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kapható:

**Gallotsik J. V.-nál, Eperjesen.**

### A holland-amerikai útirány.

Hetenkint egy- vagy kétszeri  
gőzforgalom  
Rotterdamtól New-Yorkig.

Cajüte-iroda: **Bécs, I., Kolowratring 9.**  
Fedélzet-iroda: **Bécs, IV., Weyringasse 7/a.**

I. Cajüte: **Április 1-től Okt. 31-ig**  
290-400 Mk.\*  
Nov. 1-től Márcz. 31-ig  
230-320 Mk.

II. Cajüte: **Aug. 1-től Okt. 15-ig**  
200 Mk.  
Okt. 16-tól Julius 31-ig  
180 Márka.

\* A cajüte fekvése és nagysága, valamint a gőzös gyorsasága és elegáncsája szerint.

### BERGER-féle GYÓGY-KÁTRÁNY-SZAPPAN

orvosok tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában fenyves sikerrrel alkalmaztatik

**mindennemű bőrkütegek**  
ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, koszos előd-kütegek, ugyszintem orr-rezessz, otvar, fagytag, láb-izadás, for- és szákkalörpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a **fa-kátrányt** 40 %-ot és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. **Csalások elkerülése végett** határozottan Berger-féle kátrány-szappan megrendelése s az ismert védjegyre való megrendelés keretik **létsit borbetegségeknek** sikerrrel alkalmaztatik a kátrány-szappan helyett.

**Berger-féle gyógy-kátrány-kénszappan.**  
A gyöngy kátrány-szappan az arbor tisztítóanyagát elutasítására, a gyümölcsöknek, valamint legegységelt ellen leléti-erősítő, **mozgó és fűdőszappan mindennapi használatra** szolgál.

**Berger-féle glicerin-kátrány-szappan**  
35 % glicerin tartalommal és finom illattal. Ára minden fajnak használati utasítással együtt 35 kr.: dobozokban 3 db 1 frt, 6 db 1 frt 90 kr.  
A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők **Benzoe-szappan** a bőr finomítására, **borz-szappan** pattanások ellen, **carbólszappan** a bőr smáttására, **hímőhelyeknek** és mint fertőtlenítő szappan, **Berger-féle fenyő fűdőszappan** és **tenyő-pír-szappan**, **Berger-féle gyermek-szappan** a zenge **kor-rezere** (25 kr.) **lechthyl-szappan** rheuma és arcvörösség ellen, **szepítő szappan** igen hatásos, **Tannin szappan** labor-utás és hajjalilás ellen. **Fog-szappan** kocogóknak, 1. sz. fűdőszappan, 2. sz. dohányosoknak. Ára 30 kr., a legjobb fűdőszappan. A többi **Berger-féle szappanok**kat illetőleg utalunk a rápíratókra. Csak **Berger-féle szappanok**kat kell kerü, mutan számtalan hatástalan utalások vannak. Csak az osztr. udvari szállítók, **G. Hell & Comp. Troppan**, Erdélyi el külföldre a nem-ekelő gyógyszerkiallítású **Bécs-be** 1883.

■ Kapható Osztr.-Magyarország összes gyógy-szertáraiban. ■

### Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Fzen hirmeves háziszert ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynek, csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten. Bevasárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

### Posztószétküldés csak magánosoknak.

Egy vég, 3'10" méter hosszú, elegendő 1 úri-öltönynek. **Ára csak**

frt 2 80 jó
frt 3 10 jó
frt 4 80 jó
frt 6 - jó
frt 7 75 finom
frt 9 - finom
frt 10 50 legfinomabb
frt 12 40 angol
frt 13 95 Kammgarn

valódi gyapjúból.

Posztógyári raktár: **KIESEL-AMHOF, Brünben.**  
Minták ingyen és bérmentve. — Minták szállítás.

Privátvevők, figyelem! Csak direct-vételnél vásárolható jutányos áron. Felvilágosításul és bizonyosságul a következők:  
Krausz Adolf posztókereskedő Budapesten, a szabónak rendelvények fejében mintakönyvből következőket ajándékozik:  
10 frt vételnél 50 kért egy nadrágot,  
20 " " " 1 frtert egy öltönyt,  
60 " " " egy finom öltönyt teljesen ingyen.  
Ezenkívül a szabó 3 forint engedményt kap méterenként és 20 százalékot.  
Ezen ajándékokat csakis a magánvevő fizeti meg, ki a szabónál Krausz Adolf mintakönyvből vásárol.

VALODI **LINOLEUM** Fontos háziasszonyoknak!  
puha padlóra minden színben.

Nincs többé ragadós szobapadló! Linoleum padlózatománcz egy óra alatt keményre szárad, gyönyörű fénye van és elérhetlen tartóssága.

Többször megtörtént, hogy az **Eisenstädter-féle Linoleum** helyett utánzatokat kaptak a vevők, figyelmeztetjük tehát a t. vevő közönséget, hogy mindig és csakis **Eisenstädter-féle Linoleumot** kérjen a **vas lovag** védjeggyel.

■ ■ ■ **LAKK- ÉS FESTÉKGYÁR**  
**EISENSTÄDTER TESTVÉREK, Bécs.**

Törv. védve.  
Hitelesített védjegy: **VAS LOVAG.**

Egyedüli  
**fő raktár**  
Eperjesen  
**Holénia Béla**  
czégnél.

**Zacherlin**  
Nem papirzsacsokban hanem csupán palaczkokban a valódi!

Ez az igazán csalhatatlan, gyökeres segítség mindenféle rovar-faj kipusztítására.

Kapható Eperjesen:

Atlasz D.,	Feldmann Adolf,	Molitorisz I. gyógyszer.
Barts E. gyógyszer,	Gallotsik J. W.,	Özv. Neumann B.,
Fein Simon,	Glücksman Mór,	Oszwald Dániel,
Bohrandt J. W.,	Holénia Béla,	Singer S. Fiai,
Dahlström Károly,	Lefkovits Emil,	Sváby Ferencz és
Diamant R.,	Mikolik István,	Wenczel Istvánnál.

**HOLÉNIA BÉLA**  
ásványvíz-üzlete Eperjesen.

Eperjes, 1899. április hó.

Van szerencsém a nagyérd. közönség szives tudomására hozni, hogy az **ez idei fris töltésű bel- és külföldi ásványvizek**

már megérkeztek, s a mennyiben azoknak fris voltáról egyrészt a városi tisztifőorvos ellenőrzése, másrészt pedig azoknak nagymérvű forgalma kezkesedik, ásványvízraktáramat a nagyérdemű közönségnek szives pártfogásába ajánlom.

A vidékről érkező megrendeléseket mindenkor a legnagyobb pontossággal és megrendeléshez híven fogatosítom.

Az ásványvizekre s azok szállítására vonatkozó felvilágosításokkal, valamint forrás-leírásokkal díjmentesen szolgálók.

Kiváló tisztelettel  
**Holénia Béla.**

**Aki mer, az nyer!**

A 100000 számból kell, hogy 50000 kihúzzassék!!!!  
A legnagyobb nyeresemény csak egy egy millió korona!!!!

**Legközelebbi huzás (I. oszt.)**  
**1899. május 18. és 19-én.**

Az I. osztályú sorsjegyek árai:  
Egy egész egy fél egy negyed egy nyolcad  
6 frt 3 frt 1 frt 50 kr 75 kr.

A megrendelések intézendők: a m. kir. szab. osztályú sorsjáték fő-elárusítójához  
**Steenberg József bankházához Budapest VI. Teréz körút 6. sz.**

**E**

Előfizetés negyedév.

Hirdetési díj: tésért jutányosab.

**Közsé**

Napjain irány, a m megmaga is helyesen zeti fejlődé illetve ism magyaris adatokat egyesülete közül küld egyes kir. igyekezne ennek az Nem sz az egyre törekvésnél tételene és helyes és egyéb merülne czélba. E az édes H igazán m súlyt kel azokat a lakóhelye hoz, — jünknak tén édes Hazár se mond — külfö letén — kében a érvényes jött létre Reá közelmű intézked egyéb b és ezzel értetőd tásának 1898: I

AZ

(Az Epe

Ez ismét A szaval fejedé város